

Е. В. Ионаш,
студентка 2 курса
историко-филологического факультета
Могилевского государственного
университета имени А. А. Кулешова
(Могилев, Беларусь)

ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА И ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ: КАК СОХРАНИТЬ ЧИСТОТУ РУССКОГО ЯЗЫКА В ПОЛИЭТНИЧНОМ ОБЩЕСТВЕ

В статье рассматривается языковая ситуация в Республике Беларусь, характеризующаяся двуязычием и активными процессами языковой интерференции. Анализируется языковая политика Беларуси в отношении русского языка, включающая законодательное регулирование, образовательную практику, роль СМИ и культурные инициативы. Подробно рассматриваются причины, проявления и последствия языковой интерференции между русским и белорусским языками. Предлагаются методы минимизации негативного влияния интерференции, включающие совершенствование системы образования, поддержку белорусского языка, популяризацию грамотной речи и развитие языковой среды. Особое внимание уделяется роли СМИ и образовательных учреждений в формировании языковой культуры и поддержании чистоты русского языка в условиях многоязычия.

Ключевые слова: языковая политика, языковая интерференция, двуязычие, языковая культура.

Отечественные и зарубежные ученые, обратившись к изучению языковой ситуации в Республике Беларусь, признали сложность и многоаспектность проблемы [см. 1–7]. В стране два государственных языка – белорусский и русский. Русский язык, согласно Конституции, является языком межнационального общения и широко используется в различных сферах жизни, включая образование, СМИ, культуру и делопроизводство. В условиях полиэтничности и двуязычия вопрос сохранения чистоты русского языка приобретает особую актуальность. Важно найти баланс между поддержкой русского языка как важного инструмента коммуникации и сохранением белорусского языка и культуры, а также уважением языковых прав всех этнических групп. Ключевыми факторами, влияющими на языковую ситуацию, являются государственная языковая политика и процессы языковой интерференции.

Языковая политика Беларуси в отношении русского языка – это многогранная тема, которая требует рассмотрения различных аспектов, включая исторические предпосылки, законодательное регулирование,

образовательную практику, роль СМИ и культурные инициативы. Тезисно покажем анализ языковой политики Беларуси в отношении русского языка:

1. Законодательное регулирование:

- Конституция Республики Беларусь признает белорусский и русский языки государственными. Статья 17 гласит: «Государственными языками в Республике Беларусь являются белорусский и русский языки. Государство обеспечивает использование белорусского и русского языков во всех сферах общественной жизни».

- Закон «О языках в Республике Беларусь» регулирует использование белорусского и русского языков в различных сферах жизни, включая образование, культуру, СМИ, делопроизводство и судопроизводство.

- Постановления Совета Министров Республики Беларусь регулируют конкретные вопросы использования белорусского и русского языков в различных сферах деятельности государственных органов и организаций.

2. Русский язык в образовании:

- Русский язык является основным языком обучения в большинстве школ и высших учебных заведений Беларуси.

- Белорусский язык является обязательным предметом в школах.

- В школах и вузах проводятся факультативные занятия по изучению русского языка и литературы, а также белорусского языка и литературы.

- В педагогических вузах ведется подготовка преподавателей русского языка и литературы, а также белорусского языка и литературы.

3. Русский язык в СМИ и культуре:

- Русский язык доминирует в средствах массовой информации Беларуси, включая телевидение, радио и прессу.

- Государство оказывает поддержку русскоязычным СМИ.

- В Беларуси активно развивается русская литература и искусство. Проводятся фестивали, выставки и другие культурные мероприятия на русском языке.

- В Беларуси действуют русскоязычные театры.

4. Русский язык в делопроизводстве:

- Русский и белорусский языки используются в делопроизводстве наравне.

- Граждане имеют право обращаться в государственные органы и организации на русском или белорусском языке и получать ответы на выбранном языке.

- Государственные органы и организации обеспечивают перевод документации с русского языка на белорусский язык и наоборот.

Языковая интерференция в Беларуси – это многогранное явление, обусловленное длительным и интенсивным взаимодействием русского и белорусского языков в условиях двуязычия. Это не просто «ошибки» в речи, а сложный процесс, отражающий социолингвистические реалии и языковое сознание населения. Причинами интерференции являются близость языков, длительное двуязычие, доминирующее положение русского языка, недостаточное владение языковыми нормами и влияние социокультурной среды. Основные проявления включают фонетическую интерференцию (аканье, яканье, фрикативное «г», смягчение твердых согласных), грамматическую интерференцию (неправильное использование падежей, ошибки в согласовании, употребление нехарактерных предлогов), лексическую интерференцию (использование белорусских слов и выражений, калькирование) и семантическую интерференцию (придание русским словам белорусских значений). Оценка языковой интерференции неоднозначна: с одной стороны, это негативное явление, нарушающее нормы русского языка, с другой – естественное следствие двуязычия, обогащающее язык. Пути минимизации негативного влияния включают совершенствование системы образования (усиление преподавания русского языка, разработку специализированных методик, повышение квалификации учителей), поддержку и развитие белорусского языка (повышение престижа, расширение использования, поддержка культурных проектов), популяризацию грамотной речи, развитие языковой среды и проведение лингвистических исследований. Для успешного решения проблемы необходимы сбалансированная языковая политика, направленная на поддержку обоих языков, повышение языковой культуры и создание благоприятной языковой среды.

Эффективное управление языковой интерференцией требует комплексного подхода, включающего следующие элементы:

- **Проведение лингвистических исследований** (изучение типичных ошибок, возникающих у носителей белорусского языка при использовании русского языка, выявление причин этих ошибок и разработка эффективных методов их коррекции);

- **Разработка специализированных методик преподавания русского языка** (создание учебных материалов и методик, учитывающих лингвистические особенности белорусского языка. Необходимо разра-

батывать упражнения, направленные на устранение типичных ошибок, вызванных белорусско-русской интерференцией);

- **Повышение квалификации преподавателей русского языка** (подготовка квалифицированных преподавателей русского языка, владеющих знаниями о белорусском языке и культуре. Преподаватели должны уметь распознавать и корректировать ошибки, вызванные интерференцией);

- **Популяризация грамотной русской речи** (проведение мероприятий, направленных на повышение языковой культуры населения);

- **Использование белорусского языка** (повышение престижа белорусского языка и расширение его использования в различных сферах общественной жизни. Это будет способствовать формированию более четкого разграничения между двумя языками и уменьшению интерференции).

Следует также отметить, что важную роль в формировании языковой культуры общества играют средства массовой информации. СМИ должны:

- **Соблюдать нормы русского литературного языка** (использовать грамотную и стилистически правильную речь в своих передачах и публикациях);

- **Оказывать противодействие использованию трясянки** (критиковать использование белорусско-русской смешанной речи);

- **Популяризировать изучение белорусского языка** (способствовать повышению интереса к изучению белорусского языка и культуры).

В формировании языковой культуры подрастающего поколения ключевую роль играют учреждения образования. Необходимо:

- **Усиление преподавания русского языка и литературы** (включение в учебные планы дополнительных часов русского языка и литературы);

- **Использование современных педагогических технологий** (применение интерактивных методов обучения, проектной деятельности, информационных технологий, способствующих активизации познавательной деятельности учащихся и формированию устойчивого интереса к русскому языку);

- **Воспитание уважительного отношения к обоим языкам** (формирование у учащихся понимания ценности как русского, так и белорусского языков как основ национального единства и культурного наследия);

• **Поощрение билингвизма** (поддержка программ и инициатив, направленных на развитие билингвизма).

Сохранение чистоты русского языка в полиэтнической и двуязычной Беларуси – это сложная и многогранная задача, требующая взвешенного и сбалансированного подхода. Необходимо найти гармонию между поддержкой русского языка как важного инструмента коммуникации и сохранения белорусского языка и культуры. Важно помнить, что языковое многообразие – это ценный ресурс, который может способствовать развитию и процветанию страны. Успех в этой области зависит от совместных усилий государства, образовательных учреждений, СМИ и всего общества.

Список использованных источников

1. Алпатов, В. М. 150 языков и политика: 1917–2000 / В. М. Алпатов. – М. : Крафт+ Институт востоковедения РАН, 2000. – 224 с.
2. Язык и общество: социолингвистика : курс лекций / сост. П. В. Друзь. – Витебск : УО «ВГУ им. П. М. Машерова», 2005. – 132 с.
3. Бабкина, И. В. Языковая ситуация в Республике Беларусь: социолингвистический аспект / И. В. Бабкина. – Минск : БГУ, 2009.
4. Запрудский, Ю. Г. Языковая ситуация и языковая политика в Беларуси / Ю. Г. Запрудский // Социологический альманах. – 2009. – Вып. 1. – С. 149–161.
5. Калита, И. В. Современная Беларусь : языки и межкультурная коммуникация / И. В. Калита. – Минск : РИВШ, 2010.
6. Станкевич, А. Н. Белорусско-русское двуязычие: социолингвистический аспект / А. Н. Станкевич // Вестник БГУ. Серия 3: История, философия, психология, педагогика, социология, экономика, право. – 2005. – № 2. – С. 51–55.
7. Цыхун, Г. А. Языковая ситуация в Беларуси: состояние и тенденции / Г. А. Цыхун // Белорусский лингвистический журнал. – 2003. – № 1. – С. 5–14.